

**Sexualidades minoritarias en las Culturas/Literaturas de España y
Latinoamérica
a fines del siglo XX**

**Sexuelle Minderheiten in den spanischen und lateinamerikanischen Kulturen
/Literaturen am Ende des 20. Jahrhunderts**

Berlín, 3. – 6. 7. 2014

Mit Blick auf Gender-Konzepte erweist sich das Ende des 20. Jahrhunderts als signifikante Umbruchsphase, gerade in der hispanischen Welt. Neben die globalen Emanzipationsbewegungen der "Bewegung von 1968" treten feministische Kulturmodelle sowie die allmähliche Selbstdefinition schwuler, lesbischer sowie *transgender* Personen. Beiderseits des Atlantiks werden diktatoriale Systeme überwunden (und damit gesellschaftliche Repression gemildert). Dem steht eine fortwährende Diskriminierung und die Verfestigung der vom *machismo* geprägten Strukturen gegenüber, und AIDS hatte auch in Spanien und Lateinamerika verheerende Folgen. Einerseits dominieren globale Bewegungen, aber andererseits prägt sich in lokalen Kontexten ein eigener Umgang mit ‚sexuellen Minderheiten‘, der sich in literarischen und kulturellen Artikulationsformen ausdrückt.

En relación a los Estudios de Género, el final del siglo XX se manifiesta como una fase de cambios radicales, y más claramente en España y Latinoamérica. A los movimientos emancipatorios globales de la "revolución del 68" se suman la eclosión de los modelos culturales feministas así como la autodefinición gay, lesbiana y de 'transgénero'. En ambos lados del Atlántico, se superan los sistemas dictatoriales (y con esto ciertas formas de la represión social). A esto se oponen la discriminación persistente y la afirmación de estructuras y pensamientos determinados por el machismo, y el SIDA tuvo consecuencias desastrosas también en el mundo hispánico. Por una parte, prevalecen los movimientos globales, pero por otra se establecen, en contextos locales, nuevas formas de tratar a las "minorías sexuales" lo que se refleja en expresiones literarias y culturales.

Jueves / Donnerstag, 3. 7., Dorotheenstr. 24 Raum 3.246

15.00 Apertura, palabras de bienvenida / Eröffnung, Begrüßung

Prof. Dr. Helga Schwalm, Dekanin der Philosophischen Fakultät II

Prof. Dr. Renate Kroll, Fonte-Stiftung/Zentrum f. transdiszipl. Geschlechterforschung.

Prof. Dr. Dieter Ingenschay, Geschäftsf. Direktor, Institut für Romanistik

15. 30 Ponencia de apertura / Eröffnungsvortrag:

Brad Epps (King's College, Cambridge UK): "Ahead, Athwart, Askance: Tropes of Perversion in Contemporary Hispanophone Cinema"

„Voraus, querbeet und schief: Tropen des Perversen im zeitgenössischen hispanophonen Kino“

–Café–

Mesa 1 / Sektion 1 (16.30 – 18.30)

Presidente de mesa / Diskussionsleitung: Dieter Ingenschay

16.30 RAFAEL M. MÉRIDA JIMÉNEZ (Universitat de Lleida, España)

Textualidades *trans*

Trans-Textualitäten

17.00 JANETT REINSTÄDLER (Universität des Saarlandes)

Todo bajo el sol (y la luna): los deseos desenfrenados en la literatura erótica española a finales del

siglo XX

Erotic turn(s): Entfesselt Begehren in der erotischen Literatur Spaniens am Ende des 20. Jahrhunderts

17.30 ALFREDO MARTÍNEZ-EXPÓSITO (University of Melbourne, Australia)

El cuento infantil homosexual en español ante el nuevo milenio: transgresión y normalización
Homosexuelle Kindergeschichten in span. Sprache im neuen Jahrtausend: Transgression und Normalisierung

18.00 – 18.30 Discusión / Diskussion

19.00 Recepción en el Ayuntamiento Rojo de Berlín, Alexanderplatz / Willkommens-Empfang im Roten Rathaus

Viernes, 4 de julio / Freitag, 4. Juli Dorotheenstr. 65, Raum 5.57

Mesa 2 / Sektion 2 (11.30 – 13.00)

Presidenta de mesa / Diskussionsleitung: Marta Segarra

11.30 BERNHARD CHAPPUZEAU (Humboldt-Universität zu Berlin)

Entre la represión del deseo homosexual y su articulación libre: el caso del cineasta argentino Edgardo Cozarinsky
Zwischen der Repression homosexuellen Begehrens und seiner freien Artikulation: der Fall des argentinischen Regisseurs Edgardo Cozarinsky

12.00 ALBERTO MIRA (Oxford Brookes University, UK)

El niño "diferente": La infancia queer en la narrativa de Blanco-Amor
Das 'andere' Kind: Queere Kindheit im Erzählwerk von Blanco-Amor

12.30 – 13.00 Discusión / Diskussion

Mesa 3 / Sektion (15.00 – 1.00)

Presidente de mesa / Diskussionsleitung: Alberto Mira

15.00 FRANCISCO ZURIAN (Universidad Complutense de Madrid, España)

Representaciones LGTBIQ en la televisión de ficción española
Die Darstellung von LGTBIQ in spanischen Fernsehfiktionen

15.30 GEMA PÉREZ-SÁNCHEZ (University of Miami, USA)

In/Visibilidades "queer": Intervenciones fotográficas LGTB en la esfera pública española
"Queere" (Un)Sichtbarkeit: fotografische LGTB-Interventionen im öffentlichen Raum Spaniens

16.00 – 16.30 Discusión / Diskussion

Mesa 4 / Sektion 4 (17.00 – 19.30)

Presidenta de mesa / Diskussionsleitung: Elena Madrigal

17.00 NINA LAWRENZ / MARTHA ZAPATA GALINDO (FU Berlín)

Sexualidades disidentes y Bellezas neoliberales
Dissidente Sexualitäten und neoliberale Schönheiten

17.30 GRACIA TRUJILLO (Universidad de Castilla-La Mancha, España)

Una cartografía de los activismos feministas queer en el movimiento 15M
Eine Kartographie der queer-feministischen Aktionen innerhalb der Bewegung vom 15. März (Puerta del Sol, Madrid)

18.00 KERMAN CALVO (Universidad de Salamanca, España)

Nuevos cosmopolitismos en el activismo LGTB: explorando alianzas transatlánticas entre activistas españoles y latinoamericanos
Der neue Kosmopolitismus in LGTB-Aktionen: transatlantische Allianzen zwischen Aktivisten aus Spanien und Lateinamerika

18.30 DIETER INGENSCHAY (Humboldt-Universität zu Berlin)
Gay masculinities 'in transitions'
Schwule Männlichkeiten 'in Transitionen'

19.00 – 19.30 Discusión / Diskussion

Sábado, 5 de julio / Samstag, 5. Juli, Dorotheenstr. 65, Raum 5.57

Mesa 5 / Sektion 5 (9.00 – 12.30)

Presidente de mesa / Diskussionsleitung: Brad Epps

9.00 MERI TORRAS (Universitat Autònoma de Barcelona, España)
Una voz (poética) para una comunidad (lésbica): Mari Chordà
Eine (poetische) Stimme für eine (lesbische) Community: Mari Chordà

9.30 MARTA SEGARRA (Universitat de Barcelona, España)
Maria-Mercè Marçal, más allá de la homosexualidad y la heterosexualidad
Maria-Mercè Marçal, jenseits von Homo- und Heterosexualität

10.00 – Café –

Mesa 6 / Sektion 6 (10.30 – 11.30)

Presidente de mesa / Diskussionsleitung: Meri Torras

10.30 ESTRELLA DÍAZ FERNÁNDEZ (Universitat de Lleida, España)
Paradojas narrativas de la visibilidad lésbica
Narrative Paradoxa lesbischer Sichtbarkeit

11.00 JUAN VICENTE ALIAGA (Universitat Politècnica de València, España)
De la representación a la acción. Prácticas artísticas lésbicas y transfeministas en el Estado español: 1990-2010
Von der Darstellung zur Handlung. Lesbisch-künstlerische und transfeministische Praktiken in Spanien 1990-2010

11.30 ELENA MADRIGAL (Universidad Autónoma Metropolitana, México)
"Santu (Santo)": un amor de ngui'u (lesbianas) en el universo del zapoteco y por voz de Víctor Cata
"Santu (Heiliger)": Liebe unter ngui'u (Lesben) in der Welt der Zapoteken und durch die Stimme Víctor Catas

12.00 – 12.30 Discusión / Diskussion

Mesa 7 / Sektion 7 (15.00 – 16.30)

Presidente de mesa / Diskussionsleitung: Rafael M. Mérida Jiménez

15.00

JORGE LUIS PERALTA (Universidad Nacional de La Plata / CONICET, Argentina)
Tradición y transgresión: la narrativa "homosexual" de Óscar Hermes Villordo
Tradition und Transgression: Homosexualität in der Prosa von Óscar Hermes Villordo

15.30 JOSÉ LUIS RAMOS REBOLLO (Universitat de Lleida, España)
Ficción / Crónica / Autobiografía: deslindes narrativos de la prostitución masculina
Fiktion / Chronik / Autobiografie: Narrative Abgrenzung männlicher Prostitution

16.00 – 16.30 Discusión / Diskussion

20.30 Cena de clausura / Abschlussdinner

Domingo, 6 de julio / Sonntag, 6. Juli

11.00 – 13.00 Mesa redonda y clausura del coloquio / Abschluss des Kolloquiums